

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Cartographica Helvetica : Fachzeitschrift für Kartengeschichte                          |
| <b>Herausgeber:</b> | Arbeitsgruppe für Kartengeschichte ; Schweizerische Gesellschaft für Kartographie       |
| <b>Band:</b>        | - (2017)  |
| <b>Heft:</b>        | 55  |
| <b>Artikel:</b>     | Kaleidoskop der Schweizer Kartografie   |
| <b>Autor:</b>       | Oehrli, Markus  |
| <b>Kapitel:</b>     | Stadtpläne, Stadtplanung  |
| <b>DOI:</b>         | <a href="https://doi.org/10.5169/seals-813944">https://doi.org/10.5169/seals-813944</a> |

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

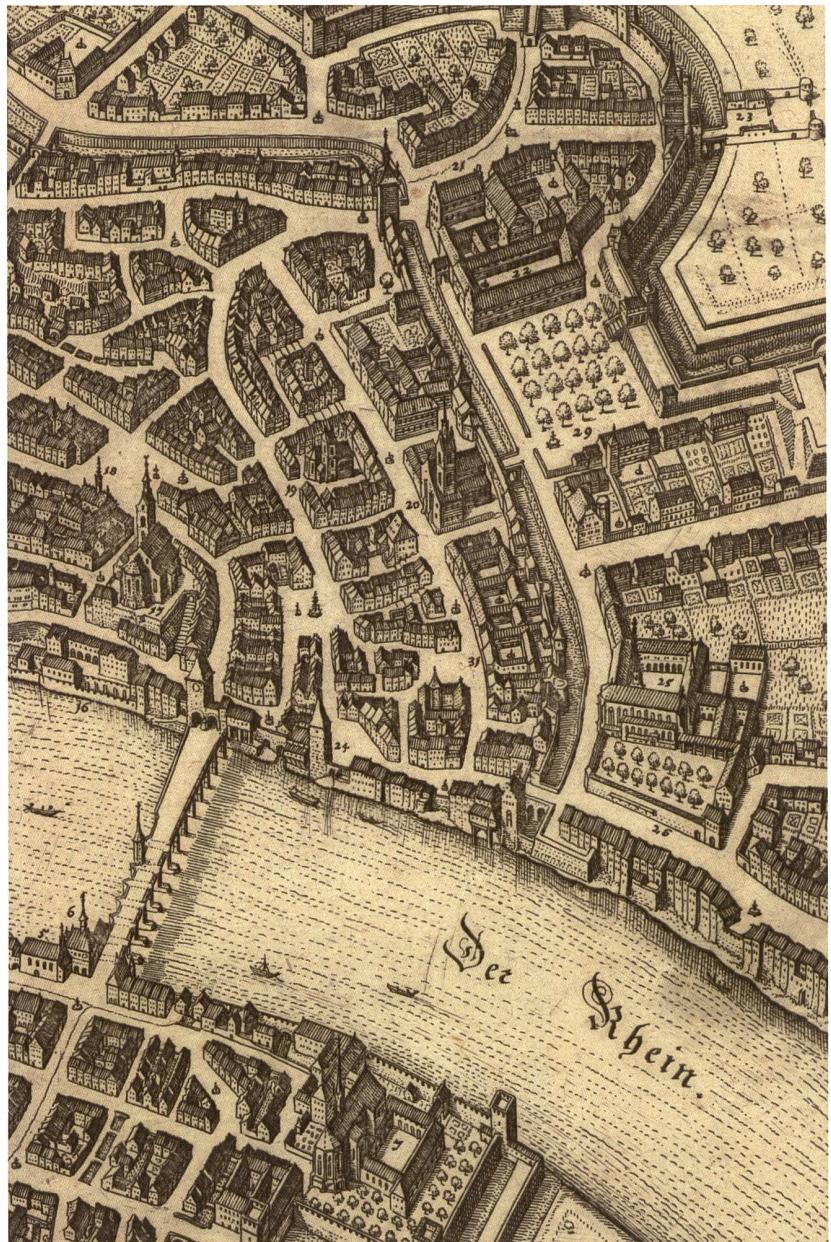
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Stadt als Wille und Vorstellung

### Vogelschaukarte von Basel, 1642

Wir schreiben das Jahr 1642. Eine friedliches und zugleich wehrhaftes Basel präsentiert sich hier. Gärten zu jedem Haus dienen der Deckung des täglichen Bedarfs, der Verkehr auf dem Fluss bringt Zölle ein, Universität und Kirchen sorgen für geistige Nahrung, dicke Mauern schützen Hab und Gut. Aber das Bild trügt. Es zeigt weder Menschen noch Tiere, nicht den Gestank in den Gassen, die Angst vor den Flüchtlingen, den furchtbaren Krieg vor den Toren der Stadt (den man bald den Dreissigjährigen nennen wird).

Nicht alle Basler Bürger sehen schwarz für die Zukunft. Der Glasmaler und Radierer Matthäus Merian (1593–1650) zum Beispiel kann sich nicht beklagen. Er führt einen Verlag in Frankfurt am Main, der hervorragend läuft. Grundstein ist das Geschichtswerk *Theatrum Europaeum* mit reich illustrierten Schilderungen des aktuellen Kriegsverlaufs, das den Nachrichtenbedarf der Menschen befriedigt. Inzwischen arbeitet Merian an einem noch grösseren Projekt, der *Topographia Germaniae*. Dieses ist eine auf 16 Bände angelegte geografische Beschreibung des gerade nicht so Heiligen Römischen Reiches, die mehr als 1700 Ansichten und Vogelschaukarten enthalten sollte. Eine davon ist diese meisterhaft ausgeführte Vogelschaukarte von Merians Geburtsstadt, eine Verkleinerung seiner grossen Vogelschaukarte von 1615. Für zahlreiche kleinere Orte sind die Illustrationen in der *Topographia Germaniae* die ersten veröffentlichten Abbildungen überhaupt. Merians detailverliebte Zeichnungen und die Texte des Reiseschriftstellers Martin Zeiller machen das Werk zum bedeutendsten illustrierten Städteinventar jener Zeit. Nach Merians Tod bauten seine Söhne und Enkel das Werk auf 30 Bände und damit zu einem der umfangreichsten Verlagsprojekte des Barocks aus. Es ist heute von hohem kultur- und kunsthistorischem Wert. Merian ist als begabter Künstler und Geschäftsmann in Erinnerung geblieben. Wir dürfen ihn ohne Weiteres auch zu den erfolgreichsten Kartografen zählen, die unser Land hervorgebracht hat.



Wüthrich, Lucas Heinrich: *Die grossen Buchpublikationen II, die Topographien*. Hamburg: Hoffmann und Campe, 1996. (Das druckgraphische Werk von Matthaeus Merian d. Ae. 4). S. 40, Nr. 48.

Wüthrich, Lucas Heinrich: *Matthäus Merian d. Ä.: eine Biographie*. Hamburg: Hoffmann und Campe, 2007. S. 323–358.

|                                  |
|----------------------------------|
| 16. Collegium.                   |
| 17. S. Martin Pfarrkirch.        |
| 18. Das Rathaus.                 |
| 19. S. Andreeas kirch.           |
| 20. S. Petees Stift kirch.       |
| 21. Gnadenthal Closter.          |
| 22. Das Zeughaus.                |
| 23. Spalen thoz.                 |
| 24. Doe Salzthuen.               |
| 25. Peediger Closter.            |
| 26. Dordten dantz.               |
| 27. S. Johans.                   |
| 28. S. Johansthoz.               |
| 29. S. Petees platz.             |
| 30. Schülernmatten.              |
| 31. Bilger oder = Eländenheebeg. |
| 32. Spital Scheue.               |

Basilea = Basel. [Von Matthäus Merian]. 1:6000. In: *Topographia Helvetiae, Rhaetiae et Valesiae: das ist, Beschreibung und eigentliche Abbildung der vornembsten Stätte und Plätz in der hochlöblichen Eydgnoschafft, Grawbündten, Walliß, und etlicher zugewantten Orten*. [Frankfurt am Main]: in Truck gegeben u. verlegt durch Matthaeum Merian, 1642. (Basel, Universitätsbibliothek, Kartenslg Schw MI 5a. Auch online: doi.org/10.3931/e-rara-14012).

## Diesseits von Eden

### Kolonialkarte von Virginia, 1737



*Eden in Virginia: von der Helvetischen Societet erkaufte 33400 Jucharten Land Ao. 1736. 1:125000. In: Neu-gefundenes Eden: oder ausführlicher Bericht von Sud- und Nord-Carolina, Pensilphania, Maryland & Virginia: entworfen durch zwey in diese Provinzen gemachten Reisen, Reiss-Journal und ville Briefen. [Bern]: in Truck verfertigt durch Befelch der Helvetischen Societät, 1737. Karte 2. (ZBZ, 18.1956,1b).*  
Abbildung auf 75% verkleinert.

Schweizer Wirtschaftsflüchtlinge zog es in Scharen nach Amerika. Allein im 18. Jahrhundert wanderten mehr als 25 000 Eidgenossen mit Kind und Kegel in die damals noch englischen Kolonien aus. Als Ursache für die Auswanderung vermerkten die Chronisten grosse Armut sowie religiöse oder politische Intoleranz der hiesigen Behörden. Einige Abenteurer hatten aber auch patriotische, ja geradezu utopische Ziele. Sie planten ihre Kolonien als Vorposten einer besseren Welt oder als Verheissung einer neuen Zivilisation. Doch der Anfang in den amerikanischen Kolonien war extrem hart. Dies zuzugeben war nicht jedermann's Sache. In Briefen und Büchern lobten sie die neu gewonnenen Freiheiten. Typisch für die 1730er-Jahre war die in Bern verlegte Schrift *Neu-gefundenes Eden*, die auch zwei Karten enthält. Die erste ist eine Übersichtskarte von Nord- und Süd-Carolina, Virginia, Maryland und Pennsylvania nach einer englischen Vorlage. Die zweite Karte zeigt ein Gebiet im südlichen Virginia um den Zusammenfluss des südlichen Roanoke River (heute Dan River) und des Staunton River (heute Roanoke River). Dort hatte eine Gesellschaft, die sich Helvetische Societät nannte, rund 33 400 Jucharten Land für die Kolonie «Eden» erworben. Die stattliche Fläche bot reichlich Platz für die geplanten Siedlungen. Eine solche Siedlung ist als Nebenkarte dargestellt. Um den Appetit

weiterer potenzieller Siedler anzuregen sind auf der Karte auch verschiedene Nutz- und Wildtiere abgebildet. Vermutlich war dieses Werben letztlich erfolglos. Auf den aktuellen topografischen Karten sind jedenfalls keine Spuren von einstmal deutchsprachigen Ortsnamen zu erkennen. Noch heute ist der Landstrich nur dünn besiedelt, mit dem etwa zwanzig Kilometer westlich gelegenen Dorf South Boston als lokalem Zentrum. Der Roanoke River ist inzwischen gestaut und zu einem beliebten Ausflugsziel geworden. Wer eines der locker im Wald verstreuten Ferienhäuser sein Eigen nennt, hat vielleicht wirklich ein kleines Paradies gefunden.



Cumming, William P.: *The Southeast in early maps*. 3rd edition, revised and enlarged by Louis De Vorsey, Jr. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1998. (*The Fred W. Morrison series in southern studies*). S. 242–243, Nr. 232.

## Vorbild New York

### Stadtplanung von Glarus, 1861



«Es brennt, es brennt!» Ein heftiger Föhn trieb in der Nacht vom 10. auf den 11. Mai 1861 die Flammen quer durch den Flecken Glarus. Schliesslich lagen 593 Gebäude in Schutt und Asche, mehr als die Hälfte der Einwohnerschaft war obdachlos. Die Zeitungen aus dem In- und Ausland berichteten ausführlich, aus der ganzen Eidgenossenschaft traf äusserst grosszügige Hilfe über die erst kurz zuvor eröffnete Bahnlinie ein. Doch nicht nur die Behörden fragten sich, wie ein ganzer Kantonshauptort innert nützlicher Frist wieder aufgebaut werden sollte. Die beiden Architekten Bernhard Simon (1816–1900) und Johann Kaspar Wolff (1818–1891) wussten Rat. Bereits nach wenigen Wochen legten sie ihre Planung vor, deren Basis ein Schachbrettmuster nach dem Vorbild von New York oder La Chaux-de-Fonds war. Aus den Ruinen des Fleckens sollte eine wirkliche Stadt entstehen, die keine Rücksicht auf die bisherige Topografie nehmen würde. Zum Beispiel sollte der Tschudirain, ein etwa 23 Meter hoher Hügel, komplett abgetragen und das Material zum Auffüllen von Geländemulden verwendet werden. Sehr repräsentativ wurden die öffentlichen Gebäude geplant, wie etwa das Gerichtsgebäude am Spielhof oder die Kirche. Der westorientierte Plan aus der Topographischen Anstalt von Wurster & Comp. verdeutlichte den Vorschlag der Stadt-

planer: Die neuen Häuserblocks sind hellrot dem alten Grundriss überlagert. Selbst für die fernere Zukunft wurde vorgesorgt, indem verbindliche Baulinien für später zu bebauende Quartiere eingetragen wurden. Damit ist dieser Plan eines der raren kartografischen Dokumente des vordigitalen Zeitalters, das die Vergangenheit, die Gegenwart und die Zukunft gleichzeitig darzustellen versucht.

Mehr als 150 Jahre nach der Katastrophe ist Glarus wesentlich grösser geworden, als dies 1861 vorauszusehen war. Die heutige Innenstadt gilt inzwischen als eine der bedeutendsten städtebaulichen Leistungen des 19. Jahrhunderts in der Schweiz.

*Plan des alten u. neuen Glarus: nach den neuesten Aufnahmen u. dem Bauprojekte der Herren Architekten Simon u. Wolff. 1:2500. Winterthur: Topogr. Anstalt v. J. Wurster u. Comp., 1861. (ZBZ, 4 Jg 46: 1. Auch online: doi.org/10.3931/e-rara-34597). Abbildung auf 90% verkleinert.*



Hauser, Walter: *Stadt in Flammen: der Brand von Glarus im Jahre 1861*. Zürich: Limmat Verlag, 2011.

Stadelmann, Werner: *Bernhard Simon und seine Bauten*. St. Gallen: VGS Verlagsgemeinschaft, 1997. S. 54–57.

## Zwischen Konkubinat und Heirat

Gemeindekarte von Montreux, 1877

*Montreux et ses environs.*  
J. Aubert comte. arpt.; Chles.  
Krausé lithogr. 1:25 000. In:  
Montreux. Texte par E. Rambert  
[und anderen]. Neuchâtel:  
Etabl. lith. et topogr. H. Furrer,  
1877. (ZBZ, 4 Jt 06: 9. Auch  
online: doi.org/10.3931/  
e-rara-20972).



Im Rückblick scheint alles so einfach: Im Jahr 1877 hätte man in Le Châtelard und Les Planches in grossem Stil Land kaufen sollen. Alles beste Lagen mit Seeblick und finanziellem Potenzial. Aber eben, damals konnte niemand die Entwicklung zur drittgrössten Stadt des Kantons Waadt und zum weltberühmten Kurort voraussehen. Die Rede ist von Montreux. Was wir heute als Einheit wahrnehmen, bestand seit dem Mittelalter aus einem politischen Konkubinat. Die nördlich des Flusses Baye gelegene Gemeinde führte ihren Namen nach dem Schloss Châtelard. In einer ihrer grössten Siedlungen, in Vernex, stand neuerdings der Bahnhof. Südlich des Flusses lag die Gemeinde Les Planches mit der gemeinsamen Kirche. Auch der 1881 erbaute Kursaal von Montreux wurde im Süden errichtet. Wenn eine der Gemeinden einen repräsentativen Bau aufstellte, musste die andere nachziehen. Mit der weiteren städtischen Verdichtung in der Mitte des 20. Jahrhunderts wurde der Zustand unhaltbar. 1962 wagte man endlich die Heirat. Allerdings haben einige der kleinen Winzerdörfer den Lauf der Zeit nicht überlebt: Sales kämpft mit seiner Identität im heutigen Stadtzentrum, die Hälfte von Pertit wurde der Auto-

bahn geopfert, Vuarennex ging im Siedlungsbrei unter, und auch in Le Trait blieb kein Stein auf dem anderen. Ob man dies alles Fortschritt nennen darf?

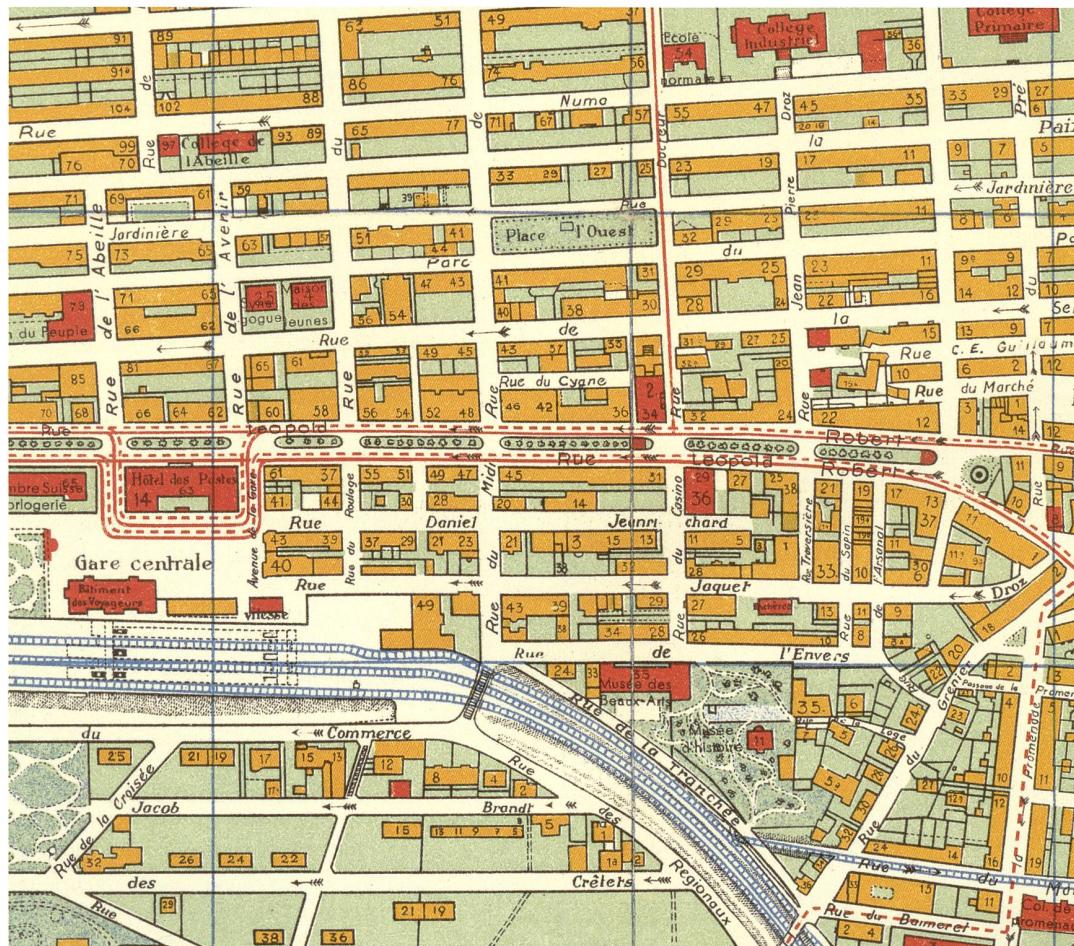
Die Karte von Montreux und Umgebung 1:25 000 zeigt einen Tourismusort im Werden. Die Auftraggeber der Karte geben sich nicht zu erkennen. War es der gemeinsame Kreisrat, der eine Grundlage für die weitere Ortsplanung benötigte? Oder doch der umtriebige Bürger Eugène Rambert (1830–1886), der die Karte seinem Buch über Montreux beigab? Auch über das ausführende «Etablissement» von Henri Furrer in Neuenburg ist wenig bekannt. Sein kartografisches Erkennungszeichen ist der hübsche Totenkopf mit gekreuzten Knochen als Symbol für den Friedhof.



**Wir können das auch**

---

Stadtplan von La Chaux-de-Fonds, 1950



*Plan de La Chaux-de-Fonds.*  
[Nouvelle édition]. 1:5000.  
La Chaux-de-Fonds: Haefeli &  
Co. Arts Graphiques, 1950.  
(ZBZ, 4 Jk 08: 1).

Was Kartenhistoriker bisher über das kartografische Œuvre der Firma Haefeli & Co. wissen, hat auf wenigen Zeilen Platz. Weshalb? Soweit bekannt hat diese Firma nur einen einzigen Stadtplan herausgegeben. Nachruhm in der kartografischen Literatur ist damit nicht zu gewinnen. Haefeli & Co. teilt dieses Los mit Dutzenden von anderen Kunstanstalten, grafischen Betrieben und Druckereien landauf und landab. Solche Firmen beschäftigten in der Regel keine Kartografen und schon gar nicht wissenschaftliche Kartenredaktoren. Wozu sollten sie auch, wenn sich das Tagesgeschäft beispielsweise um Plakate, Ansichtskarten und gefällige Reproduktionen alter Meister drehte. Vielleicht kam der Patron selbst auf die Idee, ein neues Geschäftsfeld zu erschliessen. Oder die Stadtoberen gelangten an den lokal gut verankerten Betrieb mit dem Wunsch, er möge die Stadt doch bitte auf einem schönen Plan verewigen. Da man die nötigen lithografischen Pressen im Haus stehen hatte, war die Herstellung eines Stadtplans aus technischer Sicht durchaus machbar. Haefeli wandte sich also an das städtische Vermessungsamt, um aktuelle Übersichtspläne zu beschaffen. Für die Umzeichnung zu einem gut lesbaren Stadtplan mussten die besten

Lithografen des Hauses ans Werk. Derweil besorgte der Commis die Listen der Strassennamen und öffentlichen Gebäude, für die am Kartenrand entsprechender Freiraum gelassen wurde. Zu guter Letzt war die Druckerei gefordert, auf den sauberen Passer der Farben zu achten.

Die erste Auflage des Stadtplans von La Chaux-de-Fonds ist undatiert. Der Stand des Inhalts deutet aber auf die frühen 1920er-Jahre hin. Mindestens zwei Mal in den nächsten fünfzig Jahren wurde das Format vergrössert, um neue Quartiere am Stadtrand aufzunehmen zu können. Wieviele Auflagen insgesamt gedruckt wurden, ist nicht mehr feststellbar. Im Rückblick handelte es sich bei diesem Stadtplan um ein Produkt, das sich gut genug verkaufte, um ein Longseller zu werden, jedoch zuwenig abwarf, um den Patron zu weiteren kartografischen Abenteuern zu verleiten. Eigentlich schade, denn Haefelis Stadtplan von La Chaux-de-Fonds braucht den Vergleich mit anderen zeitgenössischen Werken seiner Art nicht zu scheuen.

 Haefeli, Pierre: *Ce métier: Arts graphiques Haefeli & Co, La Chaux-de-Fonds, 1893-1943.* La Chaux-de-Fonds: Etablissement d'art et d'industries graphiques Haefeli & Co, 1943.